

## Μονάδα συλλογής δεδομένων και καταγραφικό XJDL40D AND XDL01

### INDEX

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	1
2. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	1
3. XDL01 ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ	1
4. ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ	1
5. ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ	1
6. XDL01: ΚΥΡΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	2
7. XDL01 AND XJDL40D: ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	2
8. ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	2
9. ΔΕΔΟΜΕΝΑ	2
10. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ	2
11. ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΜΕΣΩ USB	3
12. ΧΡΗΣΗ HOT KEY (XJDL40D)	4
13. ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ	3
14. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ	4
15. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	4
16. ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	5

## 1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### 1.1 ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ

- Το εγχειρίδιο αυτό είναι μέρος του προϊόντος και πρέπει να τοποθετείται κοντά στο όργανο για εύκολη πρόσβαση και αναφορά.
- Το όργανο αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για διαφορετικούς σκοπούς πέραν των περιγραφόμενων παρακάτω. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν συσκευή ασφαλείας.
- Ελέγξτε τα όρια και προδιαγραφές της εφαρμογής πριν την χρήση του οργάνου.

### 1.2 ⚠ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγξτε την παρεχόμενη τάση ρεύματος πριν την σύνδεση του οργάνου
- Αποφύγετε την έκθεση σε νερό ή υγρασία. Χρήση μόνο εντός των ορίων λειτουργίας, αποφεύγοντας την απότομη μεταβολή θερμοκρασίας σε υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία ώστε να αποφευχθεί ο σχηματισμός σταγονιδίων υγρού
- ΠΡΟΣΟΧΗ: αποσυνδέστε τις ηλεκτρικές επαφές πριν οποιαδήποτε συντήρηση.
- Τοποθετήστε το αισθητήριο θερμοκρασίας όπου δεν είναι προσβάσιμο από τον τελικό χρήστη. Το όργανο δεν πρέπει να ανοίγεται.
- Σε περίπτωση βλάβης αποστείλετε το όργανο πίσω στον αντιπρόσωπο ή στην "Dixell S.p.A." με λεπτομερή περιγραφή της βλάβης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια των αισθητηρίων δεν διασταυρώνονται με αυτά της τροφοδοσίας ρεύματος, και είναι μακριά το ένα από το άλλο χωρίς να διασταυρώνονται.
- Σε εφαρμογές σε βιομηχανικό περιβάλλον, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο (FT1) παράλληλα με τα επαγωγικά φορτία.

## 2. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το **XJDL40D** είναι μία μονάδα συλλογής δεδομένων τύπου ράγας (DIN RAIL) ικανό να διαβάσει μέχρι 4 θερμοκρασίες μέσω αισθητηρίων NTC ή PT1000, ή 3 θερμοκρασίες και μία μέτρηση 4-20mA. Επίσης προσφέρει 4 ψηφιακές εισόδους **με τάση όμοια αυτής της τροφοδοσίας**. Εναλλακτικά παρέχεται και τροφοδοσία μέσω μπαταρίας για τις ανάγκες του XJDL40D και XDL01 σε περίπτωση απώλειας ρεύματος. Συμβατό τύποι μπαταριών:  
**BA6H:** rechargeable battery 1.2 Ah, 6h back-up  
**BA24H:** rechargeable battery 4.0 Ah, 24h back-up

Το XDL01 είναι ένα όργανο καταγραφής θερμοκρασιών/συμβάντων. Παρέχεται με καλώδιο 1μ για την σύνδεση με το XJDL40D. Οι θερμοκρασίες και τα συμβάντα διαβάζονται από το XJDL40D.

Το XDL01 περιέχει σύνδεση USB για την μεταφόρτωση των δεδομένων. Τα δεδομένα καταγραφών μεταφορτώνονται σε μορφή αρχείου κειμένου (.txt) και μπορούν να αναγνωσθούν με πρόγραμμα κειμενογράφου ή με το Excel®.

## 3. XDL01 ΕΝΤΟΛΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ



**SET** - ⏸ Σε κατάσταση προγραμματισμού επιλέγει παράμετρο ή επιβεβαιώνει εκτέλεση εργασίας. Για έναρξη / παύση καταγραφής, εάν η rdb = y.  
 ▲ **(UP):** Επισκόπηση δεδομένων καταγραφής.  
 Σε κατάσταση προγραμματισμού διατρέπει παραμέτρους ή αυξάνει την τιμή.

▼ **(DOWN)** Επισκόπηση δεδομένων συναγερμών.  
 Σε κατάσταση προγραμματισμού διατρέπει παραμέτρους ή μειώνει την τιμή

**DOL** Μεταφόρτωση δεδομένων σε συσκευή δίσκου USB (φλασάκι).

**PROBE** Επιλογή αισθητηρίου προς προβολή.

### ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΚΟΥΜΠΙΩΝ

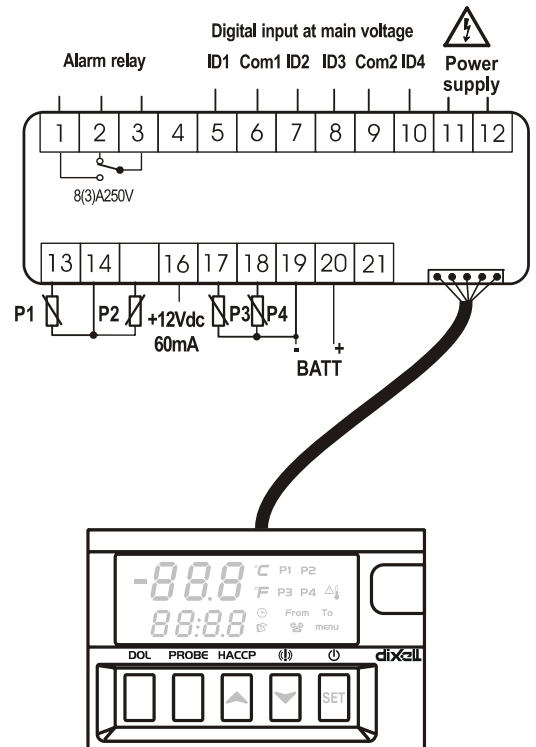
**SET +** ▼ Είσοδος σε κατάσταση προγραμματισμού.  
**SET +** ▲ Εξόδος από προγραμματισμό  
**Εναρξη αναζήτησης του ελεγκτή συνδεδεμένου με το XDL01**

## 3.1 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ LEDES

LED	FUNCTION
P1	Probe 1 – Αισθητήριο 1
P2	Probe 2 – Αισθητήριο 2
P3	Probe 3 – Αισθητήριο 3
P4	Probe 4 – Αισθητήριο 4
⌚	Ωρα
📊	Δεδομένα
🔊	Ενεργή καταγραφή
☰	Πρόσβαση στο κυρίως μενού
From	Από Ημ/νια
To	Εως Ημ/νια
⬆	Ενεργός συναγερμός
°C	Κελσίου
°F	Φαρενάιτ

## 4. ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ

### 4.1 ΣΥΝΔΕΣΗ XJDL40D & XDL01



## 5. ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Μετά την σύνδεση των 2 οργάνων XDL40D και XDL01 όπως περιγράφεται ανωτέρω, πρέπει να ορισθούν οι παράμετροι λειτουργίας.

### 5.1 XDL01: ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Την πρώτη φορά που τροφοδοτείται το όργανο πρέπει να οριστεί η ώρα και η ημερομηνία. Στην περίπτωση αυτή ο ελεγκτής δείχνει το "rtc" (real time clock). Push a key and then the following messages are displayed:

Επάνω μέρος οθόνης | Hur

Κάτω μέρος οθόνης	τιμή (αναβοσβήνει)
-------------------	--------------------

- Πιέστε τα ή κουμπιά για την ρύθμιση.
- Πατήστε το **SET** για τον ορισμό.
- Συνεχίστε την ίδια διαδικασία και για τα παρακάτω:
  - Min** (λεπτά)
  - yEA** (έτος)
  - Mon** (μήνας)
  - dAy** (ημέρα)

Εξοδος: Πατήστε **SET +** ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα.

### 5.2 XDL01: ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΛΕΓΚΤΗ ΜΕ ΤΟ XDL01

Μετά την φυσική σύνδεση του XDL01 με τον ελεγκτή είναι απαραίτητο να αναγνωριστούν μεταξύ τους και να συνδεθούν.

Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα **SET +** για 3δευ.μέχρι να εμφανισθεί το μήνυμα "**Src**" στην οθόνη (αναβοσβήνει).
- Το XDL01 αρχίζει την αναζήτηση του ελεγκτή. Στο τέλος της αναζήτησης θα εμφανιστεί η διεύθυνση όπως παρακάτω:

Επάνω οθόνης	μέρος	End
Κάτω οθόνης	μέρος	Διεύθυνση ελεγκτή (Adr)

- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί, θα εμφανισθεί η τιμή του πρώτου αισθητηρίου του συνδεδεμένου ελεγκτή.

**ΣΗΜ1:** Εάν εμφανισθεί το μήνυμα "**dLL**" (αναβοσβήνει), τότε ο ελεγκτής δεν αναγνωρίζεται από το XDL01. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για βοήθεια.

**ΣΗΜ2:** Εάν το μήνυμα "**Adr**" (αναβοσβήνει) το XDL01 δεν είναι ικανό να συνδεθεί με τον ελεγκτή.

Σε αυτή την περίπτωση:

- Ελέγξτε την σύνδεση όπως περιγράφεται στη παρ. **Error! Reference source not found.** "ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ", και ότι χρησιμοποιείτε το καλώδιο CAB/DL2.
- Αρχίστε νέα αναζήτηση.

Σε περίπτωση εμφάνισης του ίδιου μηνύματος ξανά "**Adr**" υπάρχει πιθανότητα βλάβης της σειριακής εξόδου. Καλέστε την τεχνική υποστήριξη της Dixell.

### 5.3 XDL01: ΚΥΡΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ : ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ, ΜΟΝΑΔΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ, ΔΕΚΑΔΙΚΑ.

Όταν συνδεθεί και αναγνωρισθεί ο ελεγκτής στο XDL01, εμφανίζεται στην οθόνη η θερμοκρασία του πρώτου αισθητηρίου. Εάν υπάρχει διαφορά στην μέτρηση ακολουθήστε τον παρακάτω πίνακα:

Διαφορά	Δράσεις
Μονάδα μέτρησης	Εισέλθετε στον προγραμματισμό, στην παράμετρο CF και αλλάξτε την τιμή όπως : °C = Celsius °F = Fahrenheit
Πολλαπλασιάζεται επι 10	Αλλαγή παραμέτρου rES = in
Διαιρείται με το 10	Αλλαγή παραμέτρου rES = dE

## 6. XDL01: ΚΥΡΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### 6.1 ΕΝΑΡΞΗ – ΠΑΥΣΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ

Το XDL01 παρέχει τις καταγραφές.

Για την ενεργοποίηση χειροκίνητης Έναρξης/Παύσης καταγραφής:

- Ει σέλθετε στον προγραμματισμό.
- Ορίστε την παράμετρο "**rCb = y**"
- Εξοδος από τον προγραμματισμό.

Για την έναρξη – παύση καταγραφής πατήστε και κρατήστε πατημένο το **SET** για 3 δευτ. pushed for 3s.

Κατά την διάρκεια της καταγραφής εμφανίζεται το εικονίδιο

### 6.2 ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

- Εισέλθετε στον προγραμματισμό.
- Επιλέξτε την αντίστοιχη παράμετρο και ορίστε την τιμή.

## 7. XDL01 AND XJDL40D: ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

### 7.1 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΡΩΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ "PR1" XDL01 & XJDL40D

Για την εισαγωγή στο επίπεδο προγραμματισμού 1 (PR1 οριζόμενο από τον τελικό χρήστη):

- Πατήστε **SET +** for few seconds. (αναβοσβήνει το °C ή °F)
- Θα εμφανισθεί η πρώτη παράμετρος και η τιμή της.
- Για τον προγραμματισμό Pr1 του XJDL40D, επιλέξτε την παράμετρο "**JdL**" και πατήστε SET.

### 7.2 ΔΕΥΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ "PR2" XDL01&XJDL40D

- Εισέλθετε στον προγραμματισμό πρώτου επιπέδου "Pr1".
- Στην παράμετρο "Pr2" πατήστε το πλήκτρο "**SET**".
- Θα εμφανισθεί το "0 - -" με το 0 να αναβοσβήνει.
- Με τα πλήκτρα ή εισάγεται τον κωδικό πρόσβασης πατώντας το "**SET**".

**Ο κωδικός πρόσβασης είναι ο "321".**

- XJDL40D** Για την είσοδο στο επίπεδο 2 του XJDL40D, επιλέξτε την παράμετρο "**JdL**" και πατήστε το SET.

Εξοδος: Πατήστε **SET +** ή περιμένετε 15s.

**ΣΗΜ:** κάθε παράμετρος στο επίπεδο 2 ("Pr2") μπορεί να μεταφερθεί στο επίπεδο 1 "Pr1" (user level) πατώντας by pressing **SET +** . Όταν μια παράμετρος είναι στο επίπεδο 1 ("Pr1") το σημείο υποδιαστολής είναι ενεργό.

### 7.3 ΑΛΛΑΓΗ ΤΙΜΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

- Εισέλθετε στον προγραμματισμό
- Επιλέξτε την επιθυμητή παράμετρο με τα ή .
- Πατήστε **SET** για την αλλαγή τιμής.
- Χρησιμοποιήστε τα ή για την επιλογή τιμής.
- Πατήστε **SET** για την αποθήκευση της τιμής και μετάβαση στην επόμενη παράμετρο.

Εξοδος: Πατήστε **SET +** ή περιμένετε 15s.

**ΣΗΜ:** Η νέα τιμή αποθηκεύεται ακόμη και αν περιμένετε την παρέλευση του χρόνου (15 δευτ.).

## 8. ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

### 8.1 XDL01

**JdL** Μενού εισαγωγής στις παραμέτρους του XJDL40D : πιέστε το SET για την είσοδο στον προγραμματισμό του XJDL40D. (επόμενη παράγραφος).

**Adr** Σειριακή διεύθυνση (Serial address) (0÷247): Πρέπει να είναι ίδια με αυτή του ελεγκτή.

**itP** Διάστημα καταγραφής (Recording interval) (1÷255min)

**rC1** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 1 (First probe recording enable)

y = ενεργοποίηση; n = μη ενεργό

**rC2** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 2 (Second probe recording enable)

y = ενεργοποίηση; n = μη ενεργό

**rC3** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 3 (Third probe recording enable)

y = ενεργοποίηση; n = μη ενεργό

**rC4** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 4 (Fourth probe recording enable)

y = ενεργοποίηση; n = μη ενεργό

**rCb** Ενεργοποίηση καταγραφής μέσω του πλήκτρου SET (Start recording SET key enabling)

y = ενεργοποίηση καταγραφής μέσω πλήκτρου SET.

n = καταγραφή πάντα ενεργή

**Hur** Ωρα (1÷24h)

**Min** Λεπτά (0÷60min)

**dAy** Ημέρα (1÷31)

**Mon** Μήνας (1÷12)

**yEA** Έτος (0÷99)

**EU** Μορφή Ημερομηνίας

EU = Ευρωπαϊκή: dd/mm/yyyy

US = Η.Π.Α.: mm/dd/yyyy

**Lod** Προβολή στο πάνω μέρος της οθόνης

**P1** = Αισθητήριο 1 (probe 1)

**P2** = Αισθητήριο 2 (probe 2)

**P3** = Αισθητήριο 3 (probe 3)

**P4** = Αισθητήριο 4 (probe 4)

**rEd** Προβολή στο κάτω μέρος της οθόνης

**P1** = Αισθητήριο 1 (probe 1)

**P2** = Αισθητήριο 2 (probe 2)

**P3** = Αισθητήριο 3 (probe 3)

**P4** = Αισθητήριο 4 (probe 4)

**tIM** = ώρα:λεπτά

**rSd** Διαγραφή δεδομένων (no+y)

**rSA** Διαγραφή συναγερωμών (no+y)

**rEL** SW Release redeable only

**Ptb** Parameter map code redeable only

### 8.2 XJDL40D

Προσβασιμότητα μέσω της παραμέτρου JdL στο μενού του XDL01

**P1F** Τύπος αισθητηρίων 1, 2 and 3: ορίζει τα αισθητήρια 1, 2 and 3:  
**Ntc** = NTC; **Pt1**= Pt1000

**P1P** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 1 - no = μη ενεργό; **YES** = ενεργό  
**o1** Βαθμονόμηση (καλιμπράρισμα) αισθ 1 (-12,0°C ÷ 12,0°C; -21°F ÷ 21°F); ρυθμίζει το καλιμπράρισμα του αισθητηρίου 1.

**P2P** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 2 - no = μη ενεργό; **YES** = ενεργό  
**o2** Βαθμονόμηση (καλιμπράρισμα) αισθ 2 (-12,0°C ÷ 12,0°C; -21°F ÷ 21°F); ρυθμίζει το καλιμπράρισμα του αισθητηρίου 2.

**P3P** Ενεργοποίηση αισθητηρίου 3 - no = μη ενεργό; **YES** = ενεργό


- o3 Βαθμονόμηση (καλιμπράρισμα) αισθ 3** (-12,0°C ÷ 12,0°C; -21°F ÷ 21°F); ρυθμίζει το καλιμπράρισμα του αισθητηρίου 3.
- P4F Τύπος αισθητηρίου 4;** ορισμός αισθητηρίου 4  
Ntc = NTC; Pt1= Pt1000; 420= 4-20mA (16+; 18in)
- P4P Ενεργοποίηση αισθητηρίου 4 - no** = μη ενεργό; **YES** = ενεργό
- LCI Αρχή κλίμακας 4..20mA:** (-99.9+Uci, -999+Uci). Ορίζει την αντιστοίχιση μέτρησης κλίμακας στην είσοδο 4mA.
- UCI Τέλος κλίμακας 4..20mA:** (Lci+99.9, Lci+999). Ορίζει την αντιστοίχιση μέτρησης κλίμακας στην είσοδο 20mA.
- o4 Βαθμονόμηση (καλιμπράρισμα) αισθ 4** (-12,0+12,0°C; -21+21°F; -12,0+12,0 4-20mA); ρυθμίζει το καλιμπράρισμα του αισθητηρίου 4
- CF Μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας:** (°C = Celsius; °F = Fahrenheit)
- rES Δεκαδικά (for °C):** εμφανίζει δεκαδικά. **dE** = με δεκαδικά; **in** = χωρίς (ακέραιος)
- AL1 Οριο συναγεργμού χαμηλής θερμ. αισθ 1:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AL1 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AU1 Οριο συναγεργμού υψηλής θερμ. αισθ 1:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AU1 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AL2 Οριο συναγεργμού χαμηλής θερμ. αισθ 2:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AL2 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AU2 Οριο συναγεργμού υψηλής θερμ. αισθ 2:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AU2 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AL3 Οριο συναγεργμού χαμηλής θερμ. αισθ 3:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AL3 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AU3 Οριο συναγεργμού υψηλής θερμ. αισθ 3:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AU3 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AL4 Οριο συναγεργμού χαμηλής θερμ. αισθ 4:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AL4 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AU4 Οριο συναγεργμού υψηλής θερμ. αισθ 4:** όταν η θερμοκρασία φθάσει στο AU4 ενεργοποιείται ο συναγεργμός κατόπιν καθυστέρησης ALd.
- AL4 Οριο χαμηλού συναγεργμού αισθ 4; θερμοκρασίας:** -100÷AU4°C; -148÷AU4°F  
Τάσης 4..20mA probe: Lci ÷AU4
- AU4 Οριο υψηλού συναγεργμού αισθ 4; θερμοκρασίας:** AL4+150°C; AL4 ÷ 392°F  
Τάσης 4..20mA probe: AL4 ÷Uci
- AFH Διαφορικό συναγεργμού θερμ. (0,1+25,5°C; 1+45°F)**
- ALd Καθυστέρηση συναγεργμού:** (0+255 min) καθυστέρηση εκδήλωσης συναγεργμού.
- dAo Καθυστέρηση συναγεργμού κατά την έναρξη (0,0 ÷ 24.0h; res. 10min)**
- tbA Απενεργοποίηση ρελέ συναγεργμού:**  
no = παραμένει ενεργός μέχρι την λήξη του συναγεργμού,  
yes = μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πάτημα οποιουδήποτε πλήκτρου.
- AoP Πολικότητα ρελέ συναγεργμού. CL=** έξοδοι 2-3 κλειστοί κατά τη διάρκεια του συναγεργμού; **oP** = έξοδοι 1-3 κλειστοί κατά την διάρκεια του συναγεργμού
- Aro Ενεργοποίηση ρελέ συναγεργμού σε διακοπή ρεύματος (όταν το XDL01 είναι συνδεδεμένο σε μπαταρία)**  
no = μη ενεργοποιημένο  
YES = ενεργό  
ALL = ενεργό και στους συναγεργμούς θερμοκρασίας και διακοπής ρεύματος
- i1P Πολικότητα Ψηφιακής εισόδου 1: oP:** ενεργή με την απώλεια; **CL:** ενεργή με την παρουσία τάσης
- i1F Ορισμός ψηφιακής εισόδου 1**  
**EAL** = εξωτερικός συναγεργμός; **dEF** = απόψυξη; Κατά την διάρκεια της απόψυξης ο συναγεργμός θερμοκρασίας του αντίστοιχου αισθητηρίου θερμοκρασίας απενεργοποιείται. Εάν ο συναγεργμός είναι ενεργός πριν την απόψυξη τότε ενεργοποιείται το μήνυμα και το ρελέ κατά την διάρκεια της απόψυξης.
- d1d Καθυστέρηση ενεργοποίησης συναγεργμού 1: (0+255min.)**
- i2P Πολικότητα Ψηφιακής εισόδου 2: oP:** ενεργή με την απώλεια; **CL:** ενεργή με την παρουσία τάσης
- i2F Ορισμός ψηφιακής εισόδου 2**  
**EAL** = εξωτερικός συναγεργμός; **dEF** = απόψυξη; Κατά την διάρκεια της απόψυξης ο συναγεργμός θερμοκρασίας του αντίστοιχου αισθητηρίου θερμοκρασίας απενεργοποιείται. Εάν ο συναγεργμός είναι ενεργός πριν την απόψυξη τότε ενεργοποιείται το μήνυμα και το ρελέ κατά την διάρκεια της απόψυξης.
- D2d Καθυστέρηση ενεργοποίησης συναγεργμού 2: (0+255min.)**
- I3P Πολικότητα Ψηφιακής εισόδου 3: oP:** ενεργή με την απώλεια; **CL:** ενεργή με την παρουσία τάσης
- I3F Ορισμός ψηφιακής εισόδου 3**  
**EAL** = εξωτερικός συναγεργμός; **dEF** = απόψυξη; Κατά την διάρκεια της απόψυξης ο συναγεργμός θερμοκρασίας του αντίστοιχου αισθητηρίου θερμοκρασίας απενεργοποιείται. Εάν ο συναγεργμός είναι ενεργός πριν την απόψυξη τότε ενεργοποιείται το μήνυμα και το ρελέ κατά την διάρκεια της απόψυξης.
- D3d Καθυστέρηση ενεργοποίησης συναγεργμού 3: (0+255min.)**
- I4P Πολικότητα Ψηφιακής εισόδου 4: oP:** ενεργή με την απώλεια; **CL:** ενεργή με την παρουσία τάσης
- I4F Ορισμός ψηφιακής εισόδου 4**  
**EAL** = εξωτερικός συναγεργμός; **dEF** = απόψυξη; Κατά την διάρκεια της απόψυξης ο συναγεργμός θερμοκρασίας του αντίστοιχου αισθητηρίου θερμοκρασίας απενεργοποιείται. Εάν ο συναγεργμός είναι ενεργός πριν την απόψυξη τότε ενεργοποιείται το μήνυμα και το ρελέ κατά την διάρκεια της απόψυξης.
- D4d Καθυστέρηση ενεργοποίησης συναγεργμού: (0+255min.)**
- Adr Σειριακή διεύθυνση (1+247)**
- rEL Software release for internal use.**
- Ptb Parameter table code: readable only.**


## 9. ΔΕΔΟΜΕΝΑ


### 9.1 ΠΡΟΒΟΛΗ ΔΙΣΘΗΤΗΡΙΟΥ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

Πατώντας το πλήκτρο "PROBE" εναλλάσσετε η προβολή του αισθητηρίου:  
P1 → P2 → P3 → P4 → P1.


### 9.2 ΠΡΟΒΟΛΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ


1. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο  (HACCP)
2. Το P1 ή P2 ή P3 ή P4 εμφανίζεται στην οθόνη (αυτό που έχει επιλεγεί προηγουμένως)

πάνω μέρος της οθόνης	Τελευταία καταγεγραμμένη θερμοκρασία
κάτω μέρος της οθόνης	Ωρα:λεπτά καταγραφής τελ θερμοκρασίας
Εικονίδιο	

3. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο 

πάνω μέρος της οθόνης	Τελευταία καταγεγραμμένη θερμοκρασία
κάτω μέρος της οθόνης	Μηνιαίο:έτος καταγραφής τελ θερμοκρασίας
Εικονίδιο	ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

4. Για την προβολή των δεδομένων πατήστε το πλήκτρο . Η μορφή είναι ώρα:λεπτά και μήνας:ημέρα. Προβάλλονται από τα πρόσφατα προς τα παλαιότερα.
5. Για την προβολή άλλου αισθητηρίου πατήστε το πλήκτρο "Probe".






Εξοδος: Πατήστε SET +  ή περιμένετε 30s.


### 9.3 ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

1. Εισέλθετε στον προγραμματισμό.
2. Στην παράμετρο "rSd"
3. Επιλέξτε "y"
4. Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο SET για την διαγραφή των δεδομένων.

## 10. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ

### 10.1 ΠΡΟΒΟΛΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ

1. Πατήστε το πλήκτρο  .
2. Στο πάνω μέρος της οθόνης εμφανίζεται ο τελευταίος συναγεργμός και ο αριθμός του.
3. Στο κάτω μέρος εμφανίζεται η επεξήγηση:
  - **HA1:** Υψηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 1
  - **LA1:** Χαμηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 1
  - **HA2:** Υψηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 2
  - **LA2:** Χαμηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 2
  - **HA3:** Υψηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 3
  - **LA3:** Χαμηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 3
  - **HA4:** Υψηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 4
  - **LA4:** Χαμηλή θερμοκρασία αισθητηρίου 4
  - **EA1:** Εξωτερικός συναγεργμός ψηφ. εισόδου 1
  - **EA2:** Εξωτερικός συναγεργμός ψηφ. εισόδου 2
  - **EA3:** Εξωτερικός συναγεργμός ψηφ. εισόδου 3
  - **EA4:** Εξωτερικός συναγεργμός ψηφ. εισόδου 4
  - **noL:** Αποσύνδεση
4. Πατώντας το πλήκτρο  διατρέχουμε τους συναγεργμούς από τον παλαιότερο στο νεότερο.
5. Για την εμφάνιση της ημερομηνίας και την διάρκεια του συναγεργμού πατήστε το πλήκτρο **SET**.
6. Η ώρα και ημερομηνία έναρξης του συναγεργμού εμφανίζονται εναλλάξ και εμφανίζονται τα εικονίδια Ωρας και Ημερομηνίας μαζί με το **From** (από).
7. Πατώντας ξανά το πλήκτρο  εμφανίζονται η ώρα και ημερομηνία λήξης του συναγεργμού **To** (έως).
8. Για επιστροφή στη λίστα συναγεργμών πατήστε το πλήκτρο  ξανά.

Εξοδος: Πατήστε SET +  ή περιμένετε 30s.

### 10.2 ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ

1. Εισέλθετε στον προγραμματισμό
2. Επιλέξτε την παράμετρο "rSd"
3. Επιλέξτε "y"
4. Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο SET για την διαγραφή των συναγεργμών.

## 11. ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΜΕΣΩ USB

1. Τοποθετήστε το USB φλασάκι.
2. Πατήστε το πλήκτρο "doL"
3. Όσο εμφανίζεται το μήνυμα "doL" τα δεδομένα αντιγράφονται στο USB φλασάκι. Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζεται το ποσοστό αντιγραφής από 0% έως 100%.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ USB ΦΛΑΣΑΚΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Η ΤΟΥ USB.**
4. Η μεταφορά δεδομένων έχει ολοκληρωθεί με την εμφάνιση του μηνύματος "End"
5. Αφαιρέστε το φλασάκι.

6. Σε περίπτωση αποτυχίας μεταφοράς των στοιχείων θα εμφανιστεί το μήνυμα "Err".

### 11.1 ΔΟΜΗ ΑΡΧΕΙΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

DATE	PB1 C	PB2 C	PB3 C	PB4 C	STATE
19/05/2008 11.34	25.4	25.8	---	---	ON/C
19/05/2008 11.35	25.4	25.8	---	---	ON/C
19/05/2008 11.36	25.4	25.8	---	---	ON/C

#### Όπου

**DATE:** Ημνια εγγραφής

**PB1C, PB2 C, PB3 C, PB4 C** = Τιμές αισθητηρίων 1, 2, 3, 4 αντίστοιχα.

Σε περίπτωση μη ενεργοποίησης η χαλασμένου αισθητηρίου η τιμή θα είναι: " - - - "

**STATE:** κατάσταση ελεγκτή

- **ON:** σε λειτουργία;
- **OFF:** αναμονή,
- **NOL:** αποσύνδεση
- **D** = Απόψυξη
- **C** = Συμπιεστής ενεργός

### 11.2 ALARM FILE STRUCTURE

DESCRIPTION	LABEL	PB	START	STOP
High temperature	HA1	ST1	19/05/08 16.34	19/05/08 16.44
No link	NoI	---	19/05/08 16.53	19/05/08 16.57
No link	NoI	---	19/05/08 15.52	19/05/08 15.59
High temperature	HA1	ST1	19/05/08 16.22	19/05/08 16.27
High temperature	HA1	ST1	19/05/08 16.31	19/05/08 16.33

## 12. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ HOT KEY (XJDL40D)

### 12.1 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ HOT KEY ΑΠΟ XJDL40D (UPLOAD)

1. Προγραμματίστε το XJDL40D μέσω πληκτρολογίου (XDL01).
2. Αποσυνδέστε το XDL01
3. Με ενεργό το XJDL40D (**ON**), τοποθετήστε το "Hot key". Ο προγραμματισμός αρχίζει αυτόματα. **Περιμένετε 10δευτ.**
4. Αποσυνδέστε το HOT KEY.
5. Συνδέστε το XDL01 για τα επόμενα 10δευτ θα εμφανίζεται
  - a. **End** σε περίπτωση επιτυχημένου προγραμματισμού
  - b. **Err** σε περίπτωση αποτυχίας

### 12.2 ΠΡΟΓΡΑΜΑΤΙΣΜΟΣ XJDL40D ΜΕΣΩ HOT KEY (DOWNLOAD)

1. Απενεργοποιήστε το XJDL40D (αποσύνδεση από τάση)
2. Συνδέστε ένα προγραμματισμένο **Hot Key** στο XJDL40D και ενεργοποιήστε το.
3. Αυτόματα θα μεταφερθούν τα δεδομένα από το Hot Key στο XJDL40D. Περιμένετε 10 δευτ. Και αποσυνδέστε το Hot Key.
6. Συνδέστε το XDL01 στο XJDL40D, για τα επόμενα 10δευτ θα εμφανίζεται
  - c. **End** σε περίπτωση επιτυχημένου προγραμματισμού
  - d. **Err** σε περίπτωση αποτυχίας

## 13. ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ

The XDL01 is provided with a 1m cable for the connection to the XJDL40D. The XJDL40D is provided with disconnectable screw terminal block to connect cables with a cross section up to 2,5 mm<sup>2</sup>. Before connecting cables make sure the power supply complies with the instrument's requirements. Separate the signal cables from the power supply cables, from the outputs and the power connections

## 14. ALARM SIGNALLING

Mess.	Cause
"P1"	Probe 1 failure
"P2"	Probe 2 failure
"P3"	Probe 3 failure
"P4"	Probe 4 failure
"HA1"	High temperature alarm probe 1
"LA1"	Low temperature alarm probe 1
"HA2"	High temperature alarm probe 2
"LA2"	Low temperature alarm probe 2
"HA3"	High temperature alarm probe 3
"LA3"	Low temperature alarm probe 3
"HA4"	High temperature alarm probe 4
"LA4"	Low temperature alarm probe 4
"EA1"	External alarm from digital input 1
"EA2"	External alarm from digital input 2
"EA3"	External alarm from digital input 3
"EA4"	External alarm from digital input 4
Adr	The XJDL40D and the XDL01 are not able to communicate
noL	Communication interruption with the controller connected to the XDL01
dLL	Library not available on the XDL01
End	Data files created
Err	Problem in download the file to the USB pen drive

## 15. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### 15.1 XDL01

Κουτί: 70x45mm

Οθόνη 2 σειρών με 17 εικονίδια

TTL θύρα για καταγραφή

Εισοδος παροχής

USB θύρα για μεταφόρτωση δεδομένων

Εσωτερικό ρολόι πραγματικού χρόνου με επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Διάρκεια διατήρησης ώρας σε απουσία τροφοδοσίας: 48ώρες

Βαθμός μόλυνσης: 2

Αποθήκευση δεδομένων: σε non-volatile memory (EEPROM).

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0÷60 °C.

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -25÷60 °C.

Σχετική υγρασία: 20÷85% (no condensing)

### 15.2 XJDL40D

Κουτί: αυτοσβενόμενο ABS

Εξ Κουτί: 4 DIN, 70x85 mm; depth 61mm

Βάση: DIN RAIL

Συνδέσεις: Disconnectable screw terminal block ≤ 2,5mm<sup>2</sup> wiring

Τροφοδοσία: 230Vac ± 10% 50/60Hz or. 24Vac ± 10% 50/60Hz)

Ρεύμα: 5VA max; Display: through XDL01

Αναλογικές εισοδοί: 4 NTC/PT1000 probes ή 3 NTC/PT1000 probes & 1 4-20mA probe

Ψηφιακές εισοδοί: 4 όμοιας τάσης με αυτής της τροφοδοσίας.

Αποθήκευση δεδομένων: σε non-volatile memory (EEPROM).

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0÷60 °C.

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -25÷60 °C.

Ορια μέτρησης: -100 ÷ 150 °C, -148÷302F

Ανάλυση: 0,1 °C or 1 °C or 1 °F; Ακρίβεια στους 25°C: ±0,7 °C, ±1 digit

## 16. PARAMETERS

Name	Description	Range	Value	Level
Adr	Σειριακή διεύθυνση	0÷247	1	Pr1
itP	Διάστημα καταγραφής	10÷255min	16min	Pr2
rC1	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 1	y+n	y	Pr2
rC2	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 2	y+n	y	Pr2
rC3	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 3	y+n	n	Pr2
rC4	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 4	y+n	n	Pr2
rCb	Ενεργοποίηση καταγραφής μέσω του πλήκτρου SET	y+n	n	Pr2
Hur	Ωρα	1÷24h	-	Pr1
Min	Λεπτά	0÷60min	-	Pr1
dAy	Ημέρα	1÷31	-	Pr1
Mon	Μήνας	1÷12	-	Pr1
yEA	Ετος	0÷99	-	Pr1
EU	Μορφή Ημερομηνίας (European or USA)	EU, US	EU	Pr2
Lod	Προβολή στο πάνω μέρος της οθόνης	P1 = probe 1; P2 = probe 2; P3 = probe 3; P4 =probe 4	P1	Pr2
rEd	Προβολή στο κατω μέρος της οθόνης	P1 = probe 1; P2 = probe 2; P3 = probe 3; P4 =probe 4; tiM = hour: minute	tiM	Pr1
rSd	Διαγραφή δεδομένων	no+y	no	Pr2
rSA	Διαγραφή συναγεμμών	no+y	no	Pr1
rEL	Software release	-	-	Pr2
Ptb	Map code	-	-	Pr2

## 16.1 XJDL40D

Label	Description	Range	Value	Level
P1F	Τύπος αισθητηρίου P1/P2/P3	ntc- Pt1	ntc	Pr2
P1P	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 1	no - YES	YES	Pr2
o1	Βαθμονόμηση αισθητηρίου 1	-12,0÷12,0°C; -21÷21°F	0.0	Pr2
P2P	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 2	no - YES	YES	Pr2
o2	Βαθμονόμηση αισθητηρίου 2	-12,0÷12,0°C; -21÷21°F	0.0	Pr2
P3P	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 3	no - YES	no	Pr2
o3	Βαθμονόμηση αισθητηρίου 3	-12,0÷12,0°C; -21÷21°F	0.0	Pr2
P4F	Τύπος αισθητηρίου 4	ntc - Pt1 - cur	ntc	Pr2
P4P	Ενεργοποίηση αισθητηρίου 3	no - YES	no	Pr2
Lci	Προβολή τιμής στα 4mA	rES=dE: -99.9÷Uci rES=in: -999 ÷ Uci	0.0	Pr2
Uci	Προβολή τιμής στα 20mA	rES=dE: Lci÷99.9; rES=in: Lci ÷ 999	100	Pr2
o4	Βαθμονόμηση αισθητηρίου 4	P4F=ntc/Pt1: -12,0÷12,0°C; -21÷21°F ; P4F=cur -12,0÷12,0;-120÷120	0.0	Pr2
CF	Μονάδα μέτρησης (ntc/Pt1000)	°C - °F	°C	Pr2
rES	Ανάλυση: με δεκαδικά ή όχι (ακέραιος)	dE - in	dE	Pr1
AL1	Όριο συναγεμμού χαμηλής θερμ αισθ 1	-100÷AU1°C ο -148÷AU1°F	-40	Pr1
AU1	Όριο συναγεμμού υψηλής θερμ αισθ 1	AL1+150°C ο AL1+302°F	150	Pr1
AL2	Όριο συναγεμμού χαμηλής θερμ αισθ 2	-100÷AU2°C ο -148÷AU2°F	-40	Pr1
AU2	Όριο συναγεμμού υψηλής θερμ αισθ 2	AL2+150°C ο AL2+302°F	150	Pr1
AL3	Όριο συναγεμμού χαμηλής θερμ αισθ 3	-100÷AU3°C ο -148÷AU3°F	-40	Pr1
AU3	Όριο συναγεμμού υψηλής θερμ αισθ 3	AL3+150°C ο AL3+302°F	150	Pr1
AL4	Όριο συναγεμμού χαμηλής θερμ αισθ 4	-100÷AU4°C ο -48÷AU4 °F ο LCI÷AU4	-40	Pr1
AU4	Όριο συναγεμμού υψηλής θερμ αισθ 4	AL4+150°C ο AL4+302°F ο AL4÷UCI	150	Pr1
AFH	Διαφορικό συναγεμμού	0,1÷25,5°C; 1÷45°F	1.0	Pr2
ALd	Καθυστέρηση συναγεμμού θερμοκρασίας	0 ÷ 255min	15	Pr1
dAo	Καθυστέρηση συναγ. κατά την εκκίνηση	0 ÷ 24.0h	1.3	Pr2
tbA	Απενεργοποίηση ρελέ συναγεμμού	no - YES	YES	Pr2
AOP	Πολικότητα συναγεμμού	OP - CL	cL	Pr2
Aro	Ενεργοποίηση ρελέ σε απουσία ρεύματος	no - YES - ALL	no	Pr2
i1P	Πολικότητα ψηφιακής 1	OP - CL	cL	Pr2
i1F	Ρυθμιση τύπου ψηφ 1	EAL - dEF	EAL	Pr1
d1d	Καθυστέρηση συναγεμμού ψηφ 1	0 ÷ 255 (min.)	15	Pr1
i2P	Πολικότητα ψηφιακής 2	OP - CL	cL	Pr2
i2F	Ρυθμιση τύπου ψηφ 2	EAL - dEF	EAL	Pr1
d2d	Καθυστέρηση συναγεμμού ψηφ 2	0 ÷ 255 (min.)	15	Pr1
i3P	Πολικότητα ψηφιακής 3	OP - CL	cL	Pr2
i3F	Ρυθμιση τύπου ψηφ 3	EAL - dEF	EAL	Pr1
d3d	Καθυστέρηση συναγεμμού ψηφ 3	0 ÷ 255 (min.)	15	Pr1
i4P	Πολικότητα ψηφιακής 4	OP - CL	cL	Pr2
i4F	Ρυθμιση τύπου ψηφ 4	EAL - dEF	EAL	Pr1
d4d	Καθυστέρηση συναγεμμού ψηφ 4	0 ÷ 255 (min.)	15	Pr1
Adr	Σειριακή διεύθυνση	1 ÷ 247	1	Pr1
rEL	Firmware release	Readable only	-	Pr2
Ptb	Parameter map code	Readable only	-	Pr2

Dixell S.p.A. Z.I. Via dell'Industria, 27-32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY  
tel. +39 - 0437 - 98 33 - fax +39 - 0437 - 98 93 13  
E-mail: dixell@dixell.com - http://www.dixell.com